



# 当顺治遇上老子

## 御注道德经赏析

[春秋] 老子◎撰 [清] 爱新觉罗·福临◎注 蒋门马◎译注



## 出閣油過上老千

◎ 俗文化語彙 · 1

「出閣油過上老千」係廣東話，係「出閣油過上老千」。

皇帝的课本

# 当顺治遇上老子

御注道德经赏析

[春秋] 老子◎撰 [清] 爱新觉罗·福临◎注 蒋门马◎译注

故宫出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

当顺治遇上老子:御注道德经赏析/(春秋)老子撰;(清)爱新觉罗·福临注;蒋门马译注. — 北京:故宫出版社,2014.4

(皇帝的课本)

ISBN 978-7-5134-0574-4

I. ①当… II. ①老… ②爱… ③蒋… III. ①道家②《道德经》—译文③《道德经》—注释 IV. ①B223.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第056195号

---

国家古籍整理出版  
专项经费资助项目

皇帝的课本

## 当顺治遇上老子——御注道德经赏析

撰 者:(春秋)老子

注 者:(清)爱新觉罗·福临

译 注:蒋门马

责任编辑:冯印淙 伍容萱

装帧设计:王 梓 于朝娟

出版发行:故宫出版社

地址:北京市东城区景山前街4号 邮编:100009

电话:010-85007808 010-85007816 传真:010-65129479

网址:www.culturefc.cn

邮箱:ggcb@culturefc.cn

制版印刷:北京方嘉彩色印刷有限责任公司

开 本:787毫米×1092毫米 1/16

印 张:16.5

版 次:2014年4月第1版

2014年4月第1次印刷

印 数:1~5000册

书 号:ISBN 978-7-5134-0574-4

定 价:46.00元

# 目 录

出版前言.....	003	第十八章.....	071
引言.....	005	第十九章.....	073
御注道德经赏析.....	009	第二十章.....	076
御制道德经序.....	009	第二十一章.....	080
第一章.....	013	第二十二章.....	083
第二章.....	017	第二十三章.....	086
第三章.....	022	第二十四章.....	089
第四章.....	026	第二十五章.....	092
第五章.....	029	第二十六章.....	095
第六章.....	032	第二十七章.....	098
第七章.....	035	第二十八章.....	101
第八章.....	038	第二十九章.....	104
第九章.....	041	第三十章.....	107
第十章.....	044	第三十一章.....	109
第十一章.....	048	第三十二章.....	112
第十二章.....	050	第三十三章.....	115
第十三章.....	053	第三十四章.....	118
第十四章.....	056	第三十五章.....	120
第十五章.....	060	第三十六章.....	122
第十六章.....	064	第三十七章.....	125
第十七章.....	068	第三十八章.....	127

第三十九章 .....	131	第六十三章 .....	202
第四十章 .....	135	第六十四章 .....	206
第四十一章 .....	137	第六十五章 .....	210
第四十二章 .....	141	第六十六章 .....	212
第四十三章 .....	143	第六十七章 .....	215
第四十四章 .....	145	第六十八章 .....	218
第四十五章 .....	147	第六十九章 .....	220
第四十六章 .....	150	第七十章 .....	223
第四十七章 .....	152	第七十一章 .....	226
第四十八章 .....	154	第七十二章 .....	228
第四十九章 .....	156	第七十三章 .....	231
第五十章 .....	158	第七十四章 .....	234
第五十一章 .....	161	第七十五章 .....	236
第五十二章 .....	164	第七十六章 .....	238
第五十三章 .....	168	第七十七章 .....	241
第五十四章 .....	171	第七十八章 .....	244
第五十五章 .....	174	第七十九章 .....	247
第五十六章 .....	178	第八十章 .....	249
第五十七章 .....	182	第八十一章 .....	252
第五十八章 .....	186	<b>附录</b> .....	255
第五十九章 .....	189	<b>译注后记</b> .....	256
第六十章 .....	193	<b>书名的故事</b> ——致读者的一封信 .....	260
第六十一章 .....	196		
第六十二章 .....	199		

皇帝的课本

# 当顺治遇上老子

御注道德经赏析

[春秋] 老子◎撰 [清] 爱新觉罗·福临◎注 蒋门马◎译注

故宫出版社





## 出版前言

故宫博物院藏书以流传有绪的清代宫中旧藏为主要特色。其渊源可上溯至宋元，风格特色鲜明。虽因历史原因在大陆、台湾等地多有流散，但仍荟萃了明清时期诸多珍稀精品。《故宫博物院藏内府珍本》即是从这些精品中选取凝结中国传统文化精粹内容的代表性著作，以影印形式整理、编辑、出版的一套丛书。

《皇帝的课本》为2013年“国家古籍整理出版资助项目”——《故宫博物院藏内府珍本》（第一辑）的点读、注释版本。是将其中有关皇帝、皇子教育方面的经典教材整理汇编，精美图片原版影印，文字部分在句读的基础上加以白话注释而推出的一套丛书。我们采用了串讲通解、配原图并注的形式，为当今读者提供了阅读理解上的便利。《皇帝的课本》现推出五种，即《当顺治遇上老子——御注道德经赏析》《观照孔夫子——圣迹全图赏析》《皇帝是这样炼成的——帝鉴图说赏析》《今天你养正了吗——养正图解赏析》《加油吧太子——承华事略赏析》。

本丛书所选版本文字与当代通行本或有差异，图像质量则明显优于新近常见版本，为当今读者稀见或首见。《御注道德经》字形丰满，笔划清晰，刻法精工，边框齐整。《圣迹全图》是清代翰林词臣于敏中进献乾隆皇帝的写绘袖珍本，图画隽雅传神，题画文字娟秀清丽，功力非凡，不失为我国清代绘画书法艺术的上品，具有较高的艺术价值和学术研究价值。《帝鉴图说》书中的插图仿明代风格，线条简单，轮廓清晰，朴拙中带有几分稚趣，可爱又不失传神，兼具欣赏性和收藏性。《养正图解》由明代著名画家丁云鹏绘图，绘刻精细，古趣盎然。《钦定元王恽承华事略补图》为清徐郟、李文田补图

与校订，版画仿顾恺之仕女画及汉代画像石风格，镌刻线条流畅细致。

此五种图书，都是清代内府刻本，刻印数量有限，甚至是当今所见的孤本，是供清代皇室或由皇帝诏令颁发到一定品级官员阅览的珍本，创作的意图，多是对皇室和高级官员宣扬中国古代传统文化精粹和为其提供借鉴的“教材”。《御注道德经》是清代入关皇帝顺治帝熟读汉文化经典《道德经》之后的感悟。《圣迹全图》以传颂孔子生平事迹为主要内容，专供乾隆皇帝闲暇时阅览。《帝鉴图说》是供当时年仅十岁的小皇帝——明神宗（万历皇帝）阅读的教科书。《养正图解》是焦竑在任皇子讲官时，为教导皇长子朱常洛承续封建道统而采录编选的一部伦理著作。《承华事略》是王恽将前代贤良有为的太子和其老师对他们的教诲事迹整理成章（也有太子玩物丧志的反面教材），于至元十八年进呈给太子，意在劝勉太子效法古人，以成明君的著作。

中国古人著书，十分注重图的作用，固有以图证史之说，且将“图”、“书”并称。图绘形象直观，文字抽象曲现，二者相辅相成。这种图文并茂的表述方式一直流传至今，以至进入了现在的读图时代。希望我们这套丛书的出版，在带领读者以现代的视角去领略古籍时尚之美的同时，能直观了解中国古代皇室所受教育中的精华，有利于现今社会风气的“见贤思齐”。

故宫出版社  
2013年7月

# 引言

老子是道家的祖宗。

《道德经》是中华传统文化的经典名著，是一本启迪人生的智慧书。

阅读《道德经》，就是去体悟书中的道理，把书中的道理运用到自己的日常工作生活中去体会。

如果能够体悟到《道德经》中所说的道理，就可以“穷则独善其身，达则兼济天下”，在人生短短的数十年中，不至于感觉前路茫茫、进退失据、寿夭莫测、我命由天<sup>1</sup>。

生死之间的大彻大悟，就是这种智慧的迸发，一夜之间可以让人脱胎换骨。

《御注道德经》自从刻印以来，一直是清代历朝皇帝将相的必读书。

《御注道德经》先是解字释词，疏通句义，然后整章串讲，贯通文义。全书基本用道家思想进行注释。

《御注道德经》又特别注重经世致用，着重阐明日常的行为处事、修身养心、行政管理等的道理，对于各类读者，都有极强的指导和启发意义。

本书的译注者蒋门马先生，研究道家文化十余年，是道家道教专业数字文献网站“白云深处人家”<sup>2</sup>的创办人。中华书局出版有他点校的《道德经注释》<sup>3</sup>和《南华真经副墨》<sup>4</sup>。

---

1 陈撄宁：《道教与养生》，第89页，华文出版社，1989年。

2 白云深处人家网址：<http://www.byscrj.cn>。

3（清）黄元吉撰：《道德经注释》，中华书局，2012年。

4（明）陆西星撰：《南华真经副墨》，中华书局，2010年。

本书对原文撰有详尽的校勘记，对御注中的词语典故提供出处和注释。

本书的白话译解，不拘泥于原文，重在译解原文的思想内涵，语言浅显易懂。

这本书就拿在您的手中，您自己去探索、发现吧！

# 目 录

出版前言.....	003	第十八章.....	071
引言.....	005	第十九章.....	073
御注道德经赏析.....	009	第二十章.....	076
御制道德经序.....	009	第二十一章.....	080
第一章.....	013	第二十二章.....	083
第二章.....	017	第二十三章.....	086
第三章.....	022	第二十四章.....	089
第四章.....	026	第二十五章.....	092
第五章.....	029	第二十六章.....	095
第六章.....	032	第二十七章.....	098
第七章.....	035	第二十八章.....	101
第八章.....	038	第二十九章.....	104
第九章.....	041	第三十章.....	107
第十章.....	044	第三十一章.....	109
第十一章.....	048	第三十二章.....	112
第十二章.....	050	第三十三章.....	115
第十三章.....	053	第三十四章.....	118
第十四章.....	056	第三十五章.....	120
第十五章.....	060	第三十六章.....	122
第十六章.....	064	第三十七章.....	125
第十七章.....	068	第三十八章.....	127

第三十九章 .....	131	第六十三章 .....	202
第四十章 .....	135	第六十四章 .....	206
第四十一章 .....	137	第六十五章 .....	210
第四十二章 .....	141	第六十六章 .....	212
第四十三章 .....	143	第六十七章 .....	215
第四十四章 .....	145	第六十八章 .....	218
第四十五章 .....	147	第六十九章 .....	220
第四十六章 .....	150	第七十章 .....	223
第四十七章 .....	152	第七十一章 .....	226
第四十八章 .....	154	第七十二章 .....	228
第四十九章 .....	156	第七十三章 .....	231
第五十章 .....	158	第七十四章 .....	234
第五十一章 .....	161	第七十五章 .....	236
第五十二章 .....	164	第七十六章 .....	238
第五十三章 .....	168	第七十七章 .....	241
第五十四章 .....	171	第七十八章 .....	244
第五十五章 .....	174	第七十九章 .....	247
第五十六章 .....	178	第八十章 .....	249
第五十七章 .....	182	第八十一章 .....	252
第五十八章 .....	186	<b>附录</b> .....	255
第五十九章 .....	189	<b>译注后记</b> .....	256
第六十章 .....	193	<b>书名的故事</b> ——致读者的一封信 .....	260
第六十一章 .....	196		
第六十二章 .....	199		

## 御注道德经赏析

### 御制道德经序

朕闻：道者，先天地而为万物宗，生生化化，莫得而名者也。惟至人凝道于身，故其德为玄德，而其言为圣言。老子道贯天人，德超品汇，著书五千余言，明清静<sup>1</sup>无为之旨，然其切于身心，明于伦物，世固鲜能知之也。尝观其告孔子曰：“为人子者无以有己，为人臣者无以有己。”<sup>2</sup>而仲尼答曾子之问礼，每曰：“吾闻诸老聃。”<sup>3</sup>岂非以人能清静无为，则忠孝油然而生、礼乐<sup>4</sup>合同而化乎？犹龙<sup>5</sup>之叹，良有以也。

自河上公<sup>6</sup>而后，注者甚众，或以为修炼<sup>7</sup>，或以为权谋<sup>8</sup>，斯皆以小智窥测圣人，失其意矣。开元、洪武之注<sup>9</sup>，虽各有发明，亦未彰全旨。

1 清静：原作“清静”，据45章作“清静为天下正”改。全书“清静”与“清静”混用，今统一作“清静”。道教有《清静经》，本书注文中有用。

2 语出《史记·孔子世家》：“为人子者毋以有己，为人臣者毋以有己。”毋：无，不可。

3 吾闻诸老聃：《礼记·曾子问》共出现四处。孔子，字仲尼。老子，字聃。

4 礼乐：礼是行为道德的规范，乐能调和性情、移风易俗，二者都可用来教化人民，治理国家。《礼记·礼器》：“礼也者，反其所自生；乐也者，乐其所自成。是故先王之制礼也以节事，修乐以道志，故观其礼乐而治乱可知也。”东汉高诱《吕氏春秋注》：“礼所以经国家，定社稷，利人民；乐所以移风易俗，荡人之邪，存人之正性。”

5 犹龙：像龙一样。典故出自《史记·老子列传》，孔子见老子后，对弟子说：“吾今日见老子，其犹龙邪！”

6 河上公：又叫河上丈人，著《老子章句》。河上公传业于安期生，六传至汉初的宰相曹参，百姓歌之曰：“萧何为法，观若画一。曹参代之，守而勿失。载其清静，民以宁一。”（《史记·曹相国世家》）

7 修炼：指道教的修道炼丹。唐朝吕洞宾《忆江南》词：“治生客，审细察微言。百岁梦中看即过，劝君修炼保尊年，不久是神仙。”（《全唐诗》第九百卷第2首）

8 权谋：权术阴谋。《荀子·王霸》：“故用国者，义立而王，信立而霸，权谋立而亡。”

9 开元：713年～741年，为唐朝皇帝唐玄宗李隆基的年号。唐玄宗撰有《御注道德经》。洪武：1368年～1398年，明朝开国皇帝明太祖朱元璋的年号。明太祖撰有《大明太祖高皇帝御注道德真经》。

朕以圣言玄远，末学多岐，苟不折以理衷，恐益滋讹误，用是博参众说，芟繁去支，厘为一注，理取其简而明，辞取其约而达，未知于经意果有合否？然老子之书，原非虚无寂灭之说<sup>1</sup>、权谋术数<sup>2</sup>之谈。是注也，于日用常行之理、治心治国之道，或亦不相径庭<sup>3</sup>也。

爰序诸简端，以明大旨云。

顺治十有三年岁次丙申仲春朔日序

### 白话译解：

我听说，在还没有天地的时候，就有道，是道化生了天地万物。道到底是什么，语言文字根本无法传达。这个是说不清、讲不明的，勉强给它一个名称，就叫做道。人通过身心实践去体悟大道，证明大道，以道修身，修养功夫达到极至，就叫至人。老子就是这样一个超乎寻常的至人，为后世留下了这部五千字的《道德经》，主要在于阐明清静无为的道理。这部书亦阐明了我们最应该懂得的身心修养和为人处世的道理，这似乎为大多数人所忽略。看看老子跟孔子说：“为人子女和下属的，不可以有私心杂念。”还有孔

1 虚无：虚无的宗旨，指佛教三论宗所立的真空。《三论大义钞》：“以无心之妙慧，而契无相之虚宗。”寂灭：佛教术语，指不生不死的寂静安稳境地。《增一阿含经》卷二三：“一切行无，生者必有死。不生必不死，此灭最为乐。”

2 术数：治国的方法和谋略。《管子·形势解》：“人主务学术数，务行正理，则化变日进，至于大功，而愚人不知也。”《汉书·晁错传》：“人主所以尊显功名扬于万世之后者，以知术数也。”唐朝颜师古注：“术数谓法制，治国之术也。”

3 径庭：径为小路，庭为厅堂，指两者大不相同，相差太远。语出《庄子·逍遥游》。



子回答曾子问礼时总说：“我曾听老子说过。”可见人只要能够做到清静无为，为人子女的，自然孝顺，为人下属的，自然忠心，所有的作为，自然合乎礼义，没有丝毫勉强，真的是“无为自化”！所以孔子赞叹老子说“像龙一样”，确实是非常有道理的。

《道德经》一书，自河上公开始就有注解，后来注解的人就更多了。有人以为这本书是讲道教养生修炼的，亦有人以为这本书是讲政治权术阴谋的，这无异于“以小人之心，度君子之腹”，与老子的原意相差太远了。自古帝王，唐玄宗李隆基、明太祖朱元璋，都注解过《道德经》，虽然对书中的道理多有阐发，但总觉得不够全面。

我以为，老子《道德经》一书，语言比较深奥抽象，学问浅薄的人难免望文生义，牵强附会，如果不用正理解释清楚，恐怕后来的人以讹传讹，流弊会更加严重。因此，我参考了众多前人的注解，删繁就简，用简明扼要的语言，把老子书中的道理传达清楚。当然，我亦不敢说自己完全把握了《道德经》的原意，但老子讲的，肯定不会是佛教的虚无寂灭之说，亦不会是政治家的权谋术数之学。我这个注解中所阐明的日用常行、治心治国的道理，与《道德经》的原意，应该不会有太大的出入。

注解完成后，我又写了这个序言，把全书要旨说明一下，放在书的最前面。

清顺治十三年(1656年)农历丙申年二月初一日序